

Informationsblad

till alla anställda i Volvo Data

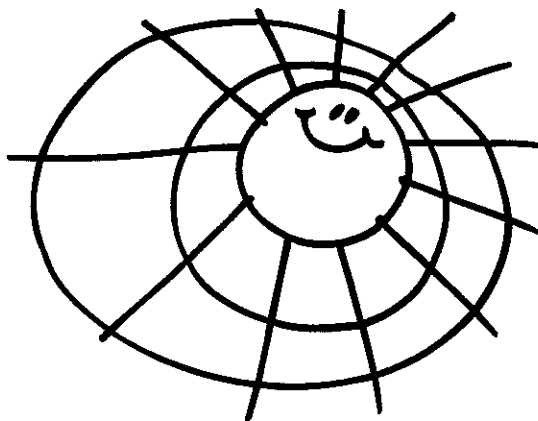
96-03-15

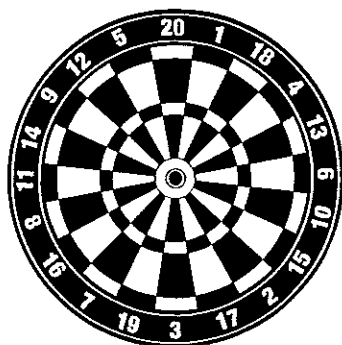
2030 Information

Scorecard	2
Om BIPP	3
Pulsen	4
Ex-jobb	6
PTK-DATA-96	7
Ekonomi	8
Training Center	9
Sport	10
Marknadssystem	11
Personal	12
Företagsledningen	14
Ronny 50 år	15
Information	16
Ordbehandlaren	18
Spelling rules	20

Redaktör:
Holger Lissvall

Avd: 2030, HD3N
tel: 031 667521
fax: 031 667711
memo: VD.HLI





Scorecards Q4 1995

Scorecards, är lång- och kort-siktiga och speglar våra mätbara mål. De ska täcka områden som:

- nöjda kunder*
- effektivt arbete*
- kompetenta medarbetare*
- utveckling av våra tjänster*

Nu har vi avverkat det första året med styrning och uppföljning av Volvo Datas verksamhet via Scorecards.

De 18 nyckeltal som vi målsätter och följer upp speglar de faktorer som vi och vår styrelse har bedömt som kritiska för Volvo Datas framgång. För 10 av faktorerna fastställdes för ett år sedan kortsiktiga 2-års-mål d v s 1995-96 medan de övriga 8 faktorerna målsattes för 4 år framåt d v s 1995-98.

Scorecard	Enhet	Mål 95Q4	Utfall 95Q4	Rel. tal
Kundtillfredsställelse				
K5 - Kundtillfredsställelse, KIK	poäng	4,00	4,06	102
K6 - Kvalitet datorproduktion	index	115,00	120,16	104
K7 - Svarstider telefonväxeln	sek	9,00	9,20	98
K10 - Kvalitet, LECS	%	80,00	82,00	103
L5 - Kundtillfredsställelse allmänt	%	95,00	91,90	97
L7 - Bästa IT-partner				
Pris / prestanda				
K4 - Produktivitet applikationsservice	tim/1000FP	475	464	102
L3 - ROC	%	20	1,5	8
L4 - Prisreduktion databearbetning	index	73	70	104
L6 - Världsklass stordatortjänster	%	4	3	133
Medarbetarutveckling				
K3 - Antal månår proj.ledare/analytiker	månår	30	28,9	96
K8 - Personal med LECS-kunskap	personer	100	74,4	74
K9 - Personal med C/S-kompetens	personer	50	54	108
L2 - Ledarskap	poäng	3,7	3,64	98
L8 - Personaltillfredsställelse	%	5	24	21
Marknadspositionering				
K1 - Marknadsandel databeh.kapacitet	%	80	82	103
K2 - Marknadsandel klienter till C/S	%	33	39	118
L1 - Tjänster med extern jämförelse	%	40	56,7	142
Försäljning				
Prognos - utfall	MSEK	842	979	116

Använd detta material för dialog inom era respektive avdelningar med fokusering på de nyckeltal som ni direkt bidrar till inom ert verksamhetsområde.

I tabellen nedan framgår hur väl vi lyckades nå dessa ambitiösa mål under detta första år. Totalt sett nådde vi mycket långt med en 97 %-ig måluppfyllelsegrad. Av tabellen framgår också att måluppfyllelsegraden varierar mellan de olika nyckeltalen. Det betyder att vi har lite extra lång väg att gå för att nå 1996 års målnivå för en del av nyckeltalen.

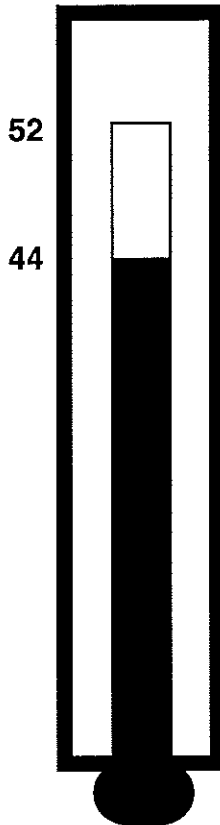
Det är viktigt att alla känner till våra övergripande mål och följer deras utveckling så att vi alla kan bidra till att Volvo Data utvecklas åt rätt håll. Varje chef inom Volvo Data får varje kvartal ett detaljerat uppföljningsmaterial avseende dessa mål, d v s Volvo Datas Scorecards. Detta material beskriver de olika nyckeltalen, deras målnivåer och utfall samt kommentarer runt utfallet från resp SC-controller. Motsvarande information presenteras och diskuteras även på Volvo Datas styrelsemöten.

Ulla-Britt Börjesson/Göte Petersson

Best IT Partner Program

44 av de planerade 52 avdelningsbesöken med Göran C och Göran K är nu genomförda.

Två uppsamlingsheat är inlagda den 19/4 och den 8/5 för att ge nyanställda och eftersläntare chansen att få information om BIPP. Anmäl till er avdelningschef som vidarebefordrar till Göran Claesson.



Miljöutbildningen

Alla har väl bokat in sig? Det är mycket viktigt att alla verkligen tar sig två timmar och deltagar, chansen kommer inte tillbaka! Endast tre personer har hört av sig angående rollen som miljöhandledare. Utbildning för handledarna är planerad till 96W19, därefter kan vi sätta igång steg två.

Processerna

Vi har beslutat att inte gå vidare i samarbete med konsultfirman CSC, Computer Science Corp, av olika anledningar, utan kommer nu att diskutera med andra företag om metodstöd för vår processutveckling. Valet av leverantör beräknas vara klart till påsk.

Verksamhetsbeskrivningen enligt USK

Arbetet pågår intensivt, beskrivningen beräknas vara klar till påsk. Volvo Data har i många avseenden redan kommit långt enligt de kriterier som finns i Utmärkelsen Svensk Kvalitet, vilket är mycket positivt. Utredningsgruppen hittar dock många områden som kan förbättras!

Programförklaring

BIPPs programförklaring skickades ut via memo under 96W10. Den beskriver vad vi vill att BIPP skall åstadkomma och vad vi vill nå. Vi tar tacksamt emot kommentarer och synpunkter. Utifrån denna kan nu varje avdelning fundera på vad man behöver göra, dvs börja utforma sitt eget BIPP. För att lyckas med BIPP måste vi arbeta både 'top-down' och 'bottom up'.

Seminarium för SLG, Stora Ledningsgruppen

Under 96W11 träffades stora ledningsgruppen för att diskutera företagets visioner, mål, grundläggande värderingar och attityder. Förutom intensiva diskussioner, som bidrog till en ökad samsyn, fick vi också ett bra underlag till fortsatta diskussioner i hela företaget.

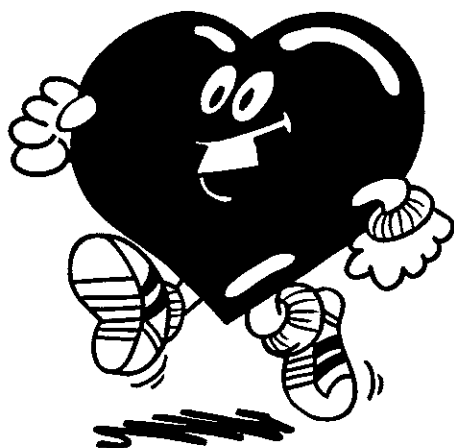
Projekten

Framtagning av direktiv har påbörjats för några, bemanningsdiskussioner har pågått ett tag, så snart kommer vi att få upp farten!

Göran Claesson/Björn Lindström

Pulsenaktiviteter

Åtgärdsprogrammet har nu kommit fram till ämnesområdet 'Organisation, roller och mötesformer', som Håkan Hermanson här redogör för.



Pulsen på gång

Utredningar

Volvo Datas organisatoriska och funktionella gränssnitt och verksamhetens olika roller behöver definieras bättre.

Nedan redovisas de pågående aktiviteter som skall kunna klarlägga de flesta av de oklarheter som kan finnas. Utredningen genomförs av 2060, Verksamhetsplanering och -kontroll.

Översyn av 8010 och 2050

Syftet är att renodla 8010 till en enhet för ekonomisk redovisning. Detta har hittills inneburit att ansvaret för våra interna administrativa system flyttats till 2060 (Verksamhetsplanering och -kontroll). För Intern Service gäller principen att fastighetsservice köps in från PV-Support, att upphandlingen sker ifrån vår inköpsfunktion och att kravställning sker från en gemensam 2100/2500-funktion. Detaljerad beskrivning av den beslutade ansvarsfördelningen är distribuerad. Återstår då personaladministration och Volvos Tjänstemannaklubb. Organisation av dessa samt förhållandet till nuvarande 2050 är under förhandling.

Översyn av marknadsenheterna

Syftet är att hitta en organisation och resursdimension som kan nå de mål och inriktningar som företaget har för marknadsfunktionen. Slutlig organisationsstruktur föregås av beslut om roller, ansvar och arbetssätt. Arbetet skall vara klart under mars.

Definition av organisation och roller

Syftet är att tydliggöra och dokumentera de ansvar och gränssnitt som finns i verksamheten vad gäller funktioner och roller. Dokumentet skall hållas levande och åtkomligt så att frågor inom området skall kunna bli besvarade här. Dokumentet skall vara klart för spridning under mars.

Definition av mötesstruktur

Volvo Data har sedan årsskiftet infört en ny mötesstruktur. Motiv för detta är bland annat att förbättra informationsspridningen i företaget. Syftet med utredningen är att dokumentera de olika mötestyperna vad gäller syfte, agenda, mötesdeltagare, frekvens och förhållandet mellan mötena. Dokumentet skall vara klart för spridning under mars.

Översyn av ekonomiskt ansvar

Denna aktivitet är en fortsättning av det arbete som startades upp i och med 8010-översynen, enligt ovan. Syftet är att få en ökad klarhet i och bättre förankring av verksamhetsansvaret ur ekonomisk synvinkel. Detta kan få till följd att ansvar omplaceras inom VD redan inför Q1-uppföljningen. De framtida kraven på VDs ekonomifunktion kommer att öka vad gäller snabbhet i rapportering, kvalitet och närhet till verksamheten. I uppgiften ligger därför också att se över den organisatoriska ekonomiska ansvarsstrukturen för hela det ekonomiska flödet, d v s såväl centrala som lokala ekonomifunktioner. Utredningen skall vara klar i slutet av mars. Eventuella organisatoriska förändringar drivs därefter i linjen.

Uppdatering av Auktorisationsbestämmelser

Syftet med denna aktivitet är att ge en bättre helhetsbild och att tydliggöra verksamhetsansvaret och att uppdatera befogenhetsbilden. Arbetet kan vara klart i mitten av april.

2060, Håkan Hermanson

Organisation

Volvo Data tar över personal och arbetsuppgifter från PPU, Produkt och Processutveckling vid VCC. Övertagandet gäller drift- och teknikpersonal inom 98100 och gäller från 1/3 - 96.

De funktioner som överflyttas till Volvo Data omfattar utveckling och drift av nät och datorer (UNIX-system för CAE) samt Helpdesk. Antalet personer som överförs till Volvo Data är 16 st. Dessa kommer att tillhöra en projektorganisation, 2103, med placering på PVSV. Chef för denna avdelning blir Richard Svensson som under en tid varit utlånad från Volvo Data.

Välkomna!

Vi hälsar de nya medarbetarna hjärtligt välkomna och återkommer senare med ett reportage.

Holger Lissvall

Examensarbeten och praktik

Vi på Volvo Data bör kunna ta emot praktikanter och studenter som vill göra sitt examensarbete hos oss. Vår inriktning är att varje enhet skall ta emot fyra praktikanter och fyra examensarbetare per år.

Varför skall vi ta emot examensarbetare och praktikanter?

1. Vi har ett samhällsansvar



Det är av önskvärt att skola och näringsliv kommer närmare varandra. I vårt intresse ligger att vi i framtiden kan anställa kompetenta medarbetare. Vi måste därför kunna erbjuda studenter flera dimensioner i utbildningen genom examensarbete och praktik med näringslivsanknytning.

2. Det är en rekryteringskälla

Om vi ger våra examensarbetare och praktikanter lämpliga arbetsuppgifter så har vi stora möjligheter att bedöma om de kan utvecklas till framtida medarbetare på Volvo Data.

3. Vi kan få uppgifter genomförda

Alla avdelningar har då och då uppgifter som inte hinns med i den ordinarie verksamheten. Här finns en chans att få dem utförda!

4. Vi får kunskaper från högskolevärlden

Examensarbetare ger en kontaktväg till högskolan. Vi kan hämta information och kunskaper inom nya områden.

5. Det ger goodwillvärde

Om vi tar väl hand om de examensarbetare och praktikanter som kommer till oss, så ger det oss ett gott rykte på arbetsmarknaden.

Fundera på om du har något arbete som kunde vara lämpligt för examensarbete eller praktik. Hör gärna av Dig till oss om du har några idéer eller frågor!

Lena Börsum Tel 57633 Christina Welin Tel 57553

Personal och Ledarskap

PTK-Affärsområde Data

Nedan beskrivs kortfattat PTK-Affärsområde Data, PTK-Data, samt styrelseledamöter, valda på PTK-Data representationsskapsmöte den 15 februari -96 i Göteborg.

PTK Data är samverkansorgan för PTK-anslutna tjänstemannaorganisationer, SIF och CF, inom Volvo Data Sverige. PTK Data svarar för förhandlingar och andra överläggningar med företaget i frågor av företagsövergripande karaktär som berör mer än en ortsenhet. Däremot ingår inte frågor som berör löner, allmänna anställningsvillkor och organisationsspecifika frågor.

Som förhandlingskommitté fungerar hela styrelsen. Styrelsen utser för varje tillfälle de ledamöter som skall genomföra förhandlingen.

Styrelsens förhandlingsresultat föreläggs berörda klubbar per ort som en rekommendation till överenskommelse.

Varje klubb äger suverän rätt att anta eller förkasta förslaget.

PTK Data Styrelse

Ordförande

Curt Lillquist

SIF, Köping

Ordinarie ledamöter

v. ord.

Anders Wilhelmsson

CF, Göteborg

Lars-Erik Berg

CF, Göteborg

Kristin Forsberg

SIF, Göteborg

Ansten Elgåsen

CF, Skövde

Roger Pettersson

SIF, Skövde

Rune Pelvén

CF, Köping

Kjell Söderkvist

SIF, Eskilstuna

Suppleanter

Per-Arne Carlsson

CF, Göteborg

Birgitta Garelius Sturen

CF, Göteborg

Gull Westlund

SIF, Göteborg

Leif Hägerström

SIF, Göteborg

Ledamöter i Volvo Data ABs styrelse

Ordinarie

Gull Westlund

SIF, Göteborg

Suppleant

Lars-Erik Berg

CF, Göteborg

Curt Lillquist
Köping

Reseadministration

Nya formaterade memon i anslagstavlan

Det finns nu tre nya formaterade memon som vi kan använda i samband med:

- Representation
- Milersättning
- Utlandsbensin

Representation

Avdragsrätten vid representation har ändrats fr o m den **1 januari 1996**.

Avdragsgillt belopp för **extern** representation är **180** kronor per deltagare och för **intern** representation **120** kronor per deltagare. Beloppet avser pris inklusive serviceavgift men exklusive moms. Kostnader som överstiger detta belopp inkl moms, är ej avdragsgilla utan ska konteras på underkonto 99.



Milersättning

Milersättningen är oförändrad. Följande gäller fortfarande:

Resor med egen bil i tjänsten

Ersättning lämnas med 24 kronor/mil upp till körsträcka av max 700 mil/år. Av ersättningen är 13 kronor skattefri och 11 kronor skattepliktig. Efter 700 mil är ersättningen 13 kronor/mil. Denna ersättning är skattefri.

Resor med egen bil till och från arbetsplatsen i samband med övertid eller extra arbete

Ersättningen lämnas med 24 kronor/mil upp till en körsträcka av 700 mil/år. Därefter är ersättningen 13 kronor/mil. All ersättning är skattepliktig.

Utlandsbensin

För att få ersättning för utlandsbensin måste **alltid** bilens registreringsnummer fyllas i.

När man hyr bil i USA och Kanada hos följande företag: Alamo, Avis, Budget, Dollar, Hertz och National, skall inte några extra försäkringar tecknas.

Neda Lovrini, 8010

Training Center i Köping

Volvo Data i Köping har i samarbete med Holotech, startat utbildning och träning inom IT-området. Målet är att erbjuda andra Volvobolag en flexibel utbildning med kvalificerade handledare. Holotech har valt att marknadsföra denna möjlighet till kommunen och företag inom Köpingsregionen.

Holotech är en del av Köpings kommun och arbetar sedan 1985 med utbildning och försäljning av datorer, programvaror och kursmaterial.

Utbildningskort

Principen är den samma som för Volvo Data Training Center i Göteborg. Varje kurs består av 16 effektiva timmar i en programvara. Man utgår från sin personliga kursplan som bygger på de kunskaper inom de områden man väljer, anpassad för nybörjare och vana användare. Utbildningen sker i Holotechs lokaler på tider som passar alla, d v s före, under eller efter arbetet.

Utrustning

Holotech håller med nödvändig utrustning. En teorisal kommer att finnas med tillgång till datalitteratur etc.

Programvaror

De program som täcks av utbildningen är bland andra Windows, Word for Windows, Works for Windows, Excel och PowerPoint.

Pris

Ordinarie pris för ett kort på 16 timmar är 2500 kronor. Volvo betalar för sina anställda 2300 kronor för ett kort.

Välkommen att besöka oss på Volvogatan 4 i Köping eller ring 0221-220 00!

Lennart Sidebäck
Köping

Nya chanser!

Välkommen med ditt förslag - det kan löna sig!

Förslagsverksamheten önskar få in fler kloka, kreativa och väl genomtänkta förslag.

I avsikt att stimulera detta kommer förslag inlämnade i april och maj att deltaga i ett litet lotteri. Alla under månaden inlämnade förslag deltar automatiskt i dragningen utöver ordinarie belöningar och premier.

Priset är en praktisk sak bland förslagspremierna.

Förslagsblanketten finner Du i AT (BB) VDFSLG.

Gunnar Hindelius

Vi klarade det!

Uppropet till Tjejvasan samlade sex tappra deltagare. Förberedelserna bestod av tre hela skiddagar i Säfsen i södra Dalarna samt individuell träning på hemmaplan. Alla fullföljde loppets tre mil! Tiden varierade mellan 2 tim 45 min och 4 tim 30 min.

Tävlingsdagen närmade sig och vi startade från Göteborg till Mora på fredag morgon. Väl framme i Mora lämnade vi in våra skidor till 'skidspecialister', så att vi inte kunde skylla på dåliga skidor efteråt.

Så var det äntligen lördag morgon! Efter frukost kl 06.00 var det dags att bege sig ner till 'specialtåget' som tog oss till startplatsen i Oxberg. På tåget var stämningen på topp med musik och sång.

Starten skedde med tio minuters intervaller och de flesta av oss stod i startled fyra. Efter ca fem km blev det kö i skogen, vilket innebar att vi fick åka 'slalom' för att komma fram. Efter ca elva km var det dags för första kontrollen i Hökberg. Gissa om blåbärssoppa smakade gott! Sista kontrollen var i Eldris och då återstod nio km och det hägrande målet i Mora.

Äntligen hade vi nått vårt mål! Aldrig har en bastu känts så skön och en middag smakat så gott!

Vi blev inte avskräckta, tvärtom, vi tänker köra nästa år igen. Är det någon 'frivillig' som vill hänga med, hör av Dig till Elisabeth Nicklasson, VD.ELN.



Vi som deltog var:

Elisabeth Nicklasson

Bente Magnéli

Eva Lindberg

Margareta Öhlin

Inga Gårdlund

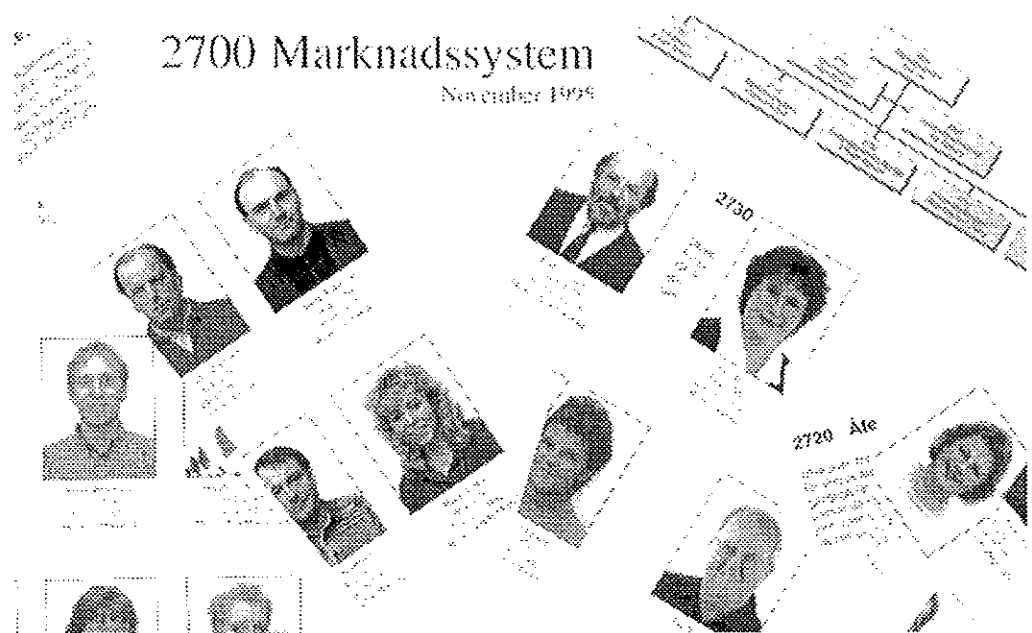
Ingegerd Alenvik

**Elisabeth berättade,
Anita skrev**

Så här ser vi ut på Marknadssystem!

Ett bra sätt att presentera sina medarbetare och vilka tjänster som erbjuds är att göra som enheten 2700, Marknadssystem har gjort, en egen medarbetarkatalog.

Den fungerar som en 'skolkatalog' med foto, namn och telefonnummer på alla medarbetare, vilket är motiv nog på en enhet där hälften av medarbetarna sitter utanför Volvo Data som konsulter.



Katalogen innehåller även lite om de tjänster som erbjuds.

Distributionen är med andra ord 2700s medarbetare och dess kunder.

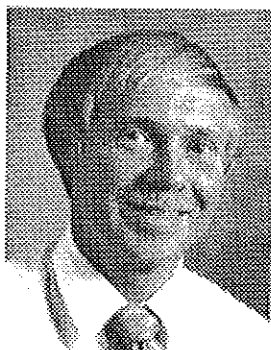
Åke Reimers har sammanställt katalogen och berättar att man planerar att återkomma med en ny upplaga minst en gång per år.

Volvos tryckeri har stått för sättning, fotoinscanning och tryckning med mycket bra resultat och till en rimlig kostnad.

Ett trevligt initiativ tycker jag !

Anita Svensson
Information

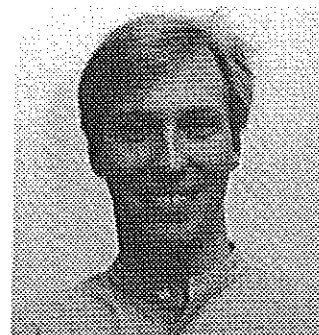
Ny enhetschef



Till enhetschef på **2500, Drift och Kommunikationsteknik** har utsetts **Conny Blessner**. Han har varit t f chef på 2500 sedan årsskiftet och tillträder omedelbart. Conny arbetade tidigare på 2520, Driftsupport, som avdelningschef.

Nya medarbetare

Rickard Sandberg, 2570, Nätverk, anställdes som kommunikationstekniker den 19 februari. Richard är civilingenjör och har tidigare arbetat på Telia med bl a ATM och höghastighetsnät.



Tomas Johansson, 2570, Nätverk, anställdes fr o m den 26 februari som kommunikationstekniker. Thomas är också civilingenjör och har tidigare arbetat på SKF med deras internationella nät.

Anders Wester, 2170 har anställts på **IC/ Kundstöd** fr o m den 4 mars. Anders kommer närmast från Bostadsbolaget där han arbetade med stöd och undervisning i Windowsmiljö.



Fler nya medarbetare

Bernt Rane, 2390, Dokument- och Ärendehantering har nu kommit tillbaka efter två års arbete på Mactive i Helsingborg. Bernt började den 1 februari och hans främsta arbetsuppgifter är uppbyggnad av Volvos Internet/Intranet.



Konstantinos Papadopoulos, Kostas kallad, **2390**, började den 1 mars. Hans främsta arbetsuppgifter är inom områdena Database Publishing samt SGML. Kostas kommer närmast från Projektgruppen Sigma, där han arbetade som konsult åt bl a Volvo.



Carina Olsson, 2720, Marknadssystem, började den 16 oktober -95. Carina arbetar med Nevada Återförsäljarsystem och där med reservdelssystemet. Carina är ny-examinerad från Högskolan i Trollhättan, systemvetenskaplig linje.



Peter Gustavsson, 2720, Marknadssystem, började den 6 november -95. Peter arbetar också med Nevada Återförsäljarsystem där han är systemansvarig för ekonomin. Peter är nyexaminerad från Högskolan i Växjö, systemvetenskaplig linjeskolan

Presentation av FL

Vid lunchseminarierna i Volvohallen i februari visade det sig att alla inte känner till medlemmarna i Företagsledningen. Genom Förslagsverksamheten har vi också fått uppmaningen att presentera FL i Bladet.

Göran Kling, verkställande direktör. Besöker flertalet avdelningar i samband med BIP-programmet. Förutom att vara ytterst ansvarig för hela Volvo Data är Göran också chef över de flesta stabsenheterna.



Ronny Westher, vice verkställande direktör. Styrgruppsordförande för enheter inom Marknad, Systemutveckling och Metod. Se även specialartikel på nästa sida.

Mervi Karttunen, ansvarar för området ekonomi, och är chef över serviceenheten 8010 och Ledningsstaben 2040, ekonomisk kontroll.



Rolf Ågren är styrgruppsordförande för enheterna Drift, Teknik, Inköp samt Lokala enheter och dotterbolag.

Ronny 50 år

Ronny Westhers intresse för hästar, främst travhästar och spel om penningar i samband med travtävlingar, är väl känt.

I samband med att Ronny fyllde jämnt antal år tog flera av hans kamrater fasta på detta intresse i sin uppvaktning.

Annonser i tidningar, uppvaktning på morgonkvisten och inte minst att Ronny själv fick möjlighet att köra travhäst på Åby, är olika bevis på uppskattning.



Ronny i fullt trav på Åby

Informationsbladet, som givetvis var på plats med kameran, uppvaktade med ett bildkollage, där bl a vidstående bild från Åby ingick.

Grattis igen!

2030 Information

Försättsblad för fax

För att enkelt få tag i ett nytt försättsblad och slippa ta kopia av kopia etc finns nu försättsblad för fax i LECS. Så här gör vi:

1. Starta Word
2. Välj Arkiv Nytt
3. Välj Volvo Data
4. Välj Fax (finns flera mallar)
5. Fyll i uppgifter om Du vill ha en egen faxblankett med Ditt namn, avdelning, telefonnummer etc
6. Skriv ut Ditt original

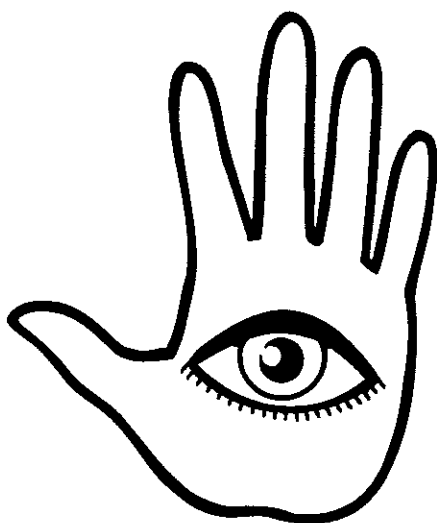
2030 Information

Mallar i PowerPoint

Overheadmall i Volvo Data standard finns nu på
N: /DATA/TEMPLATE/VD/POWERPNT med namnet
Ohlrigg.ppt.

Användare skall öppna dokumentet och använda det som en förlaga, samt spara det under nytt och eget namn.

Birger Falck



Mota Olle i grind

Låt inte bilen bli ett skyltfönster

Volvos parkeringsplatser är populära ställen att plocka saker på eftersom tjänstebilar ofta har extra mycket tillbehör. En konsult blev för en tid sedan av med sin telefon.

Lämna alltså inte stöldbegärligt gods i bilen!

Var inte blyg i dörren

Är du tveksam om någons identitet när du och någon mer passerar dörrar med kortläsare, be att få se id-kortet!

2010 Säkerhet

Du stänger väl av ...

Kapitel 8:1
Säkerhetsrutiner

Ett av Volvo Datas 'Tvingande dokument' enligt Kvalitetssystemet är Säkerhetshandboken. Ett avsnitt tar bl a upp **Arbetsplatsen**. Här följer ett utdrag ur den:

"Den tid som tillbringas på arbetsplatsen är inte mer än 25-30% av årets timmar. Om du lämnar din terminal, arbetsstation eller andra elektriska apparater med strömmen på när du inte är här kan de utgöra en brandrisk. En annan orsak att slå av strömmen är att vi alla måste vara rädda om vår miljö och även kostnaden för företaget. En terminal förbrukar 200-250 Watt/timma. Över en helg blir det 12-15 KW".

Slå alltid av strömmen på de apparater du har hand om när du lämnar arbetsplatsen för dagen!



Natten utan spänning!?

Det årliga El-underhållet i Volvo Datas datorhallar och reservkraftsanläggning genomförs natten mellan söndagen den 7 april kl 17.00 och måndagen den 8 april kl 06.00.

Arbetet är mycket omfattande och syftar till att kvalitetssäkra tillgången på avbrottsfri el-kraft till Volvo Datas datorer. Därför kommer vi att behöva ta tid i anspråk som ligger utanför det ordinarie sk 'Underhållsfönstret' på söndag kväll. Under denna tid kommer våra datorer och stora delar av kommunikationsnätet att vara otillgängliga. Elavbrottet avser byggnaderna DA, DB och PVSV i Göteborg.

2030 Information

Anhörig-register

Handen på hjärtat-

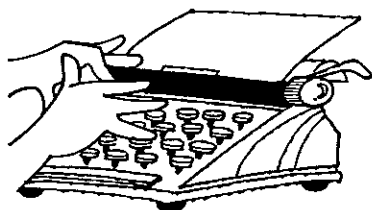
- finns Dina närmast anhöriga med i Volvo Datas anhörig-register?
- är det rätt personer som står med i registret?

För uppdatering gå till anslagstavlegrupp **VDPERS** och tag upp anslag **ANHÖRIG**. Tryck sedan F5 så kommer det formaterade memot ner till brevlåda för ifyllnad. Följ sedan instruktionerna.

Har du frågor runt detta register, vänd dig till Gunnar Hindelius, tel 031-66 77 99, memo VD.GUNNAR.

Gunnar Hindelius

Talar kvinnor och män olika språk?



"Om ett fruntimmer blott är i affekt, kommer hennes tal vanligen som en oavbruten ström, utan några för manliga öron märkbara pauser".

Så låter det i uppsatsen *Kvinnospråk*, som skrevs vid sekelskiftet av språkprofessorn Gustaf Cederschiöld. Han ansåg att kvinnans tal flyter mera jämnt och är mindre stört av pauser och tveksamhetsljud än mannens.

"Jag menar de stammande lätena ö-ö-ö eller u-u-u eller ä-ä-ä, med vilka många män fyller mellanrummen mellan sina ord, då han tänker långsamt eller tveksamt. En kvinna tänker och talar nästan alltid fort, så att hon ej behöver sådant fyllnadsgods."

En talspråksundersökning som gjordes 1970 i Lund, visar faktiskt att kvinnor talar med färre pauser och färre upprepade ord, läser jag i boken *Ordet som verktyg*, av Stig Nilsson, docent i nordiska språk. Dessa senare bidrar säkert starkt till att vi uppfattar tal som hackigt och osammanhängande. Så här uttryckte sig en manlig akademiker i en bandad intervju från den nämnda undersökningen: *"riktigt hur de där e upplagt de-eh- d- de (paus) de e ja inte insatt i å kan inte uttala mej om."*

1980 gjordes en undersökning som behandlar skriftspråket hos 151 gymnasister i årskurs tre (3), alltså den sista. I flickornas texter finner man t ex fler personbetecknande substantiv, deras framställning har med andra ord starkare 'mänsklig anknytning'. Med detta rimmar att pojkar använder större antal abstrakta substantiv bildade till verb. Ur en uppsats med betyget fem (5), alltså det högsta, citeras här ett par meningar med sådana substantiv: *"Vi lever i en tidsålder, som i mångt och mycket utmärkes av en samhällelig omstrukturering. Urbanisering, standardstegring och förbättrade levnadsvillkor är faktorer, vilka i avgörande grad har bidragit till en omvärdering av de ekonomiska och sociala traditionerna."* Också de övriga substantiven är abstrakta. En stil med gott om substantiv bildade av verb blir koncentrerad men samtidigt mindre levande och rörlig. Men det är den stilen som kännetecknar de flesta män. Och de tycks alltså ge sig språkligt till känna ganska tidigt.

Adjektiven ger stilen åskådlighet och fyllighet. Boken anger som kvinnliga favoritord *söt, rar, förtjusande, ryslig, förskräcklig*, bl a. De lever ett friskt liv än i dag, med tillskott som *tjusig* och *gullig*. Undersökningen visar också adjektivrikedom som ett kvinnligt drag, men kopplad till högre socialgrupp.

Till det som gör stilen stel brukar också passivformerna räknas. Men i fall som *våra familjebostäder byggs som celler* är passivformen *byggs* högst motiverad. Vem det är som bygger är i sammanhanget av mindre betydelse och skulle bli ganska omständligt att redogöra för. Det är också män som använder passivformen flitigare än kvinnorna.

Att få grepp om verkliga språkliga könsskillnader är inte så lätt. Ofta är det skillnader i intressen och bakgrund som slår igenom i ordförrådet. Boken fastslår till sist, att de undersökningar som gjorts, ger ett bräckligt underlag för antagandet att det skulle finnas ett särskilt kvinnospråk. De flesta av de kvinnliga orden är normalspråkliga som lika gärna kan användas av män. Det är intresseområdena som är kvinnliga eller manliga – inte de språkliga uttrycken före dem.

Han, hon eller vem som helst

Varje människa är en unik individ, upplyser mig tidskriften Språkvård, utgiven av Svenska språknämnden. Därför ger vi henne ett eget namn (eller sätter t o m personnummer på henne). Men vi kan också betrakta individer som knippen av egenskaper, och när vi talar om en individuell människa kan vi identifiera henne med hänvisning till en eller flera egenskaper som ålder, yrke, utseende etc. Vi kan också slå ihop alla individer som har en viss egenskap gemensam till en typ: pensionärer, professorer, mörkhåriga eller vad det nu kan vara.

En sådan egenskap i vår uppfattning av mänskliga individer är könet. Könet spelar en mycket stor roll i vår medvetenhet. När vi ser en obekant person vars kön inte omedelbart kan avläsas, blir vi väldigt nyfikna och gör allt som kan göras inom den goda uppfostrans ramar för att få reda på om det är en hon eller en han.

Eller tänk på hur svårt det är att glömma en persons kön när man väl känner till det. Vi kan glömma ålder, hårfärg, yrke, namn, nationalitet, men könet glömmar vi inte.

Det är precis vad vi kan vänta oss att könet spelar en viktig roll också i språket. Vårt förnamnssystem är nästan helt könsbundet, Ja, t o m bruket av efternamn kan ibland visa om den avsedda personen är en man eller en kvinna. I bokrecensioner kallas en författare som Lars Gyllensten ofta bara *Gyllensten* längre fram i artikeln, medan exempelvis Kerstin Ekman endast undantagsvis skulle kallas Ekman.

Det intressanta är knappast att språket har så många möjligheter att ange kön och t o m ibland tvingar oss att ange kön. Från språkvetenskaplig synpunkt måste det vara mera spännande att undersöka vilka möjligheter vi har att låta bli att ange kön i de fall då språket annars tillhandahåller könsspecifika benämningar för män och kvinnor.

Anita Svensson

Spelling rules

*Beträffande engelska
som koncernspråk:
följande hittade vi på
'nätet'.*

"Having chosen English as the preferred language in the EEC, the European Parliament has commissioned a feasibility study in ways of improving efficiency in communications between Government departments.

European officials have often pointed out that English spelling is unnecessarily difficult; for example: cough, plough, rough, through and thorough. What is clearly needed is a phased programme of changes to iron out these anomalies. The programme would, of course, be administered by a committee staff at top level by participating nations.

In the first year, for example, the committee would suggest using 's' instead of the soft 'c'. Certainly, sivil servants in all sities would resieve this news with joy. Then the hard 'c' could be replaced by 'k' sinse both letters are pronounsed alike. Not only would this klear up konfusion in the minds of klerikal workers, but typewriters could be made with one less letter.

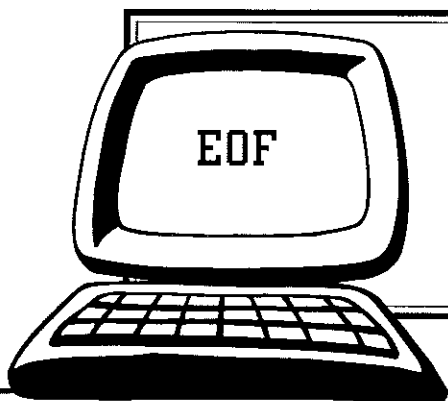
There would be growing enthusiasm when in the sekond year, it was an-nounsed that the troublesome 'ph' would henseforth be written 'f'. This would make words like 'fotograf' twenty persent shorter in print.

In the third year, publik akseptanse of the new spelling kan be expekted to reash the stage where more komplikated shanges are possible. Governments would enkourage the removal of double leters whish have always been a deterent to akurate speling.

We would al agre that the horrible mes of silent 'e's in the languag is disgrasful. Therefor we kould drop them and kontinu to read and writ as though nothing had hapend. By this tim it would be four years sins the skem began and peopl would be reseptive to steps sutsh as replasing 'th' by 'z'. Perhaps zen ze funktion of 'w' kould be taken on by 'v', vitsh is, after al, half a 'w'. Shortly after zis, ze unesesary 'o' kould be dropd from vords kontaining 'ou'. Similar arguments vud of kors be aplid to ozer kombinations of leters.

Kontinuing zis proses yer after yer, ve vud eventuli hav a reli sensibl riten styl. After tventi yers zer vud be no mor trubls, difikultis and evrivun vud find it ezi tu understand ech ozer. Ze dremns of the Guvermnt vud finali hav kum tru."

*Tutor:
privatlärare,
handledare*



A tutor who tooted the flute
Tried to tutor two tooters to toot.
Said the two to the tutor:
"Is it harder to toot, or
to tutor two tooters to toot?"